

Кубрякова Е.С. Язык и знание: на пути получения знаний о языке. Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. М.: Языки славянской культуры, 2004.

Чернейко Л.О. Лингвофилософский анализ абстрактного имени. М.: ЛИБРОКОМ, 2010.

Corpus of Middle English Prose and Verse. URL: <http://quod.lib.umich.edu/c/cme/>

Middle English Dictionary. URL: <http://quod.lib.umich.edu/m/med/>

*N.I. Tarasova (Saratov, Russia)*

### **THE ROLE OF VISUAL PERCEPTION IN THE CONCEPTUALIZATION OF AESTHETIC EVALUATION IN MIDDLE ENGLISH**

The article concerns the impact of the visual perception on the formation of the linguistic means of aesthetic evaluation. The thorough study of a number of Middle English texts enables to track down the semantic changes in adjectives and nouns perceived as having the meaning of aesthetic evaluation.

*Key words:* lexical semantics, diachronic linguistics, aesthetic evaluation.

*О.В. Федотова (Белгород, Россия)*

### **ИНТЕРПРЕТАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ АНГЛИЙСКИХ ГЛАГОЛОВ ПРИКОСНОВЕНИЯ**

В статье рассматривается интерпретационный потенциал английских глаголов прикосновения. Основной акцент делается на объективной интерпретации, которая осуществляется в двух видах: общая и частная.

*Ключевые слова:* интерпретационный потенциал, объективная интерпретация, фрейм TOUCHING, глаголы прикосновения.

Восприятие человеком окружающего мира, осмысление происходящих событий и явлений, а также их представление в языковой форме непосредственно связаны с интерпретирующей функцией языка. Интерпретация может иметь объективный и субъективный характер.

Объективная интерпретация включена в коллективное знание о мире, представляя собой коллективное видение мира человеком как социумом. Субъективная интерпретация – это специфичное представление о мире, формирующееся у каждого индивида в соответствии с его концептуальной системой. Индивидуальность знания, его субъективность зависит от качества усвоения коллективного знания и проявляется в индивидуальной оценке и интерпретации (см. подр.: [Болдырев 2014; Беседина, Степаненко 2010]). В плане интерпретации событий глагольная лексика в целом и английские глаголы прикосновения в частности обладают богатым потенциалом, так как глагол является и репрезентантом самого себя и всего события, которое он передает. В данной работе рассмотрим английские глаголы прикосновения в аспекте объективной интерпретации, которая может быть общей и частной (см. подр.: [Логина 2014]).

Анализ словарных толкований позволяет заключить, что общая объективная интерпретация ситуации прикосновения обеспечивается глаголом *touch*, который, имея широкую семантику, репрезентирует событие прикосновения не конкретизируя отдельные его аспекты. Частная объективная интерпретация представлена глаголами прикосновения, в семантике которых есть указание на различные аспекты прикосновения (*clutch, dab, grasp, kick, paw, rub, scratch, slap* и др.). Когнитивной основой реализации интерпретационного потенциала английских глаголов прикосновения является структура знания о ситуации прикосновения, которая представлена в виде фрейма TOUCHING, включающего обязательные и факультативные компоненты. К обязательным компонентам фрейма TOUCHING относится субъект прикосновения, предикат прикосновения и объект прикосновения. Эти компоненты фиксированы и отражают типичную ситуацию прикосновения. В предложениях-высказываниях, интерпретирующих ситуацию прикосновения, в которых реализуется синтаксическая модель: *субъект + предикат + объект*, как правило, в фокусе внимания находится сам факт прикосновения.

К числу факультативных компонентов, которые не являются фиксированными, относятся: цель, инструмент, траектория, количество, сопутствующее обстоятельство, способ. В зависимости от активизации того или иного факультативного компонента фрейма происходит акцентирование внимания на соответствующем аспекте ситуации прикосновения.

Наличие наречий образа действия (*gently, tenderly, lightly, firmly, tightly*) в словарных дефинициях глаголов прикосновения делает возможным оценить то или иное действие прикосновения как интенсивное/неинтенсивное воздействие на объект прикосновения:

**Grasp** – to take and hold something firmly (LDOCE: 621);

**Clutch** – to hold something or someone tightly, ... (LDOCE: 245);

**Dab** – to touch something lightly, usually several times (LDOCE: 338) и др.

Факультативные компоненты могут получать эксплицитное выражение в составе предложения-высказывания при помощи соответствующих наречий образа действия:

The hand of the judge gently stroked his upper lip (BNC);

Dursley kissed Casey tenderly (BNC).

Интерпретационный потенциал глаголов прикосновения реализуется также за счет употребления глаголов прикосновения с определенными типами субъектов и объектов прикосновения. Так, например, в семантике глагола *paw* содержится указание на субъект прикосновения, в качестве которого выступает животное, и на инструмент прикосновения (*paw/ лапа*):

**Paw** – 1. if an animal paws a surface, it touches or rubs one spot repeatedly with its paw (LDOCE: 1039). Например:

The young man's horse ... pawed the ground and started to back away (BNC).

The dog's pawing at the door again – let him out (LDOCE: 1039).

Следует отметить, что словарь Longman Dictionary of Contemporary English приводит еще одно значение глагола *paw*, из которого становится ясным, что в качестве субъекта прикосновения может выступать человек:

**Paw** – 2. [informal] – to feel or touch someone in a rough or sexual way that is offensive (LDOCE: 1039).

Это значение глагола *paw* представляется нам модифицированным, поскольку зависит от способа представления субъекта прикосновения на языковом уровне. При этом, согласно словарной дефиниции, действие прикосновения имеет негативную окраску, поскольку не во всех ситуациях представляется этичным.

Таким образом, глаголы прикосновения в английском языке выполняют не только номинативную функцию, но и интерпретирующую функцию, которая позволяет им репрезентировать различные характеристики действия прикосновения.

## Литература

*Беседина Н.А., Степаненко С.Н.* Концептуализация количества в современном английском языке // Вопросы когнитивной лингвистики. 2010. № 4. С. 20-29.

*Болдырев Н.Н.* Интерпретация мира и знаний о мире в языке // Когнитивные исследования языка. Вып. XIX: Когнитивное варьирование в языковой интерпретации мира. М.: Ин-т языкознания РАН; Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2014. С. 20-28.

*Логина Т.В.* Функциональный потенциал английских акциональных глаголов в оценочной интерпретации событий: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Тамбов, 2014.

*O.V. Fedotova (Belgorod, Russia)*

### THE INTERPRETATIVE POTENTIAL OF THE ENGLISH VERBS OF TOUCHING

The article deals with the interpretative potential of the English verbs of touching. The author turns particular attention to objective interpretation, which can be characterized as general and special one.

*Key words:* interpretative potential, objective interpretation, frame TOUCHING, English verbs of touching.

*М.Н. Черкасова (Ростов-на-Дону, Россия)*

### СОДЕРЖАНИЕ И РЕКОНСТРУКЦИЯ КОНЦЕПТА ОСКОРБЛЕНИЕ

Исследование различных когнитивных контекстов, в которых происходит языковая объективация анализируемого концепта, позволило выявить такие концептуальные области, реконструирующие сам концепт ОСКОРБЛЕНИЕ, как: мифология, религия, бытовое общение, институциональное общение, наука. В качестве ядра концепта выделена ОБИДА.

*Ключевые слова:* реконструкция концепта, оскорбление, обида, концептуальная область.